

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año XI, Número 3658

Subscripción

En la Isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón martes 2 de Mayo de 1916

Redacción y Administración

Calle Nueva.—Teléfono, 123

## NAEVO CINE Calle de Roig

Ex-empresa CINE GONSBY

Viernes 5 de Mayo de 1916

FENOMENAL ASOMBROSO GRAN ESTRENO DE

### ODETTE

2.500 metros, 5 partes, Cesar F. m., portentosa interpretación de FRANCISCA BERTINI, según el célebre drama de gran comediógrafo V. Sardou, mejor que «La Dama de las Camelias».

Esta cinta ha merecido la aclamación unánime de todos los públicos, se ha impuesto por su propio mérito, ha vencido por su admirable interpretación y admirable mise en scene.

Véanse las fotografías en La Fantasia, El Barato, etc., etc.

Quedan abiertas las listas de abono desde hoy.

Sábado una sesión a las 9. Domingo una a las 6 con sorteo de regalos y otra a las 8 y media.

La semana próxima, ESPOSA EN LA MUERTE por Lina Cavalieri.

## CARTA DE NEW-YORK

6 de Abril de 1916

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.

Mahón (España)

Muy señor mío: Desde que se inició la guerra en Europa, el Gobierno de los Estados Unidos se ha colocado en una situación neutral, a pesar de simpatizar calurosamente el pueblo americano con las naciones aliadas.

Austria ha protestado contra la exportación de armas y pertrechos de guerra con destino a aquellas naciones; pero se le ha contestado que este mercado está abierto a todo el mundo, pudiendo afirmarse a esto que si Alemania y Austria no se surten de aquí es porque están imposibilitadas de hacerlo, o porque tienen suficientes armas de su factura.

No obstante no participar en la guerra los Estados Unidos, esta nación figurará en la historia como factor providencial para mitigar los horrores de aquélla, porque ha salvado a Bélgica del hambre, así como está salvando a los serbios. Ha enviado recursos a Polonia y a los habitantes del territorio de Francia ocupado por los alemanes. Unidades de la Cruz Roja americana se han instalado en todos los países beligerantes, provistas de inmensas cantidades de material para hospitales. Centenares de médicos y cirujanos están curando heridos de la guerra y combatiendo enfermedades infecciosas. Ha establecido hospitales en Inglaterra y Francia. Ha organizado un servicio de ambulancias en esta última nación, dotándole de todos los medios necesarios para hacerlo eficaz, y ahora trata de adoptar cien mil huérfanos de la guerra.

Este sentimiento humanitario compenetra igualmente todas las esferas del Gobierno. Contra los actos inhumanos de Alemania y Austria ha protestado enérgicamente el presidente Wilson, refulgiendo el horror experimentado por esta nación al saber como los submarinos austro-alemanes han hundido buques de pasaje sin dar tiempo para salvarse en las lanchas. Dos veces han estado a punto de romperse las relaciones con aquellos imperios por esa causa, y está sobre el tapete un tercer caso por haber un submarino echado a pique al vapor «Sussex», a cuyo bordo iban numerosos americanos.

El presidente Wilson es hombre tímido y obra con suma cautela para no envolver a esta nación en un conflicto, porque no está preparada en absoluto para la guerra. En estos momentos se ocupa el Congreso en un proyecto de reorganización del ejército, y como se señala el límite de 200.000 hombres para el ejército regular, no han faltado diputados y senadores que hayan puesto el

grito en el cielo, ¿Y qué son doscientos mil hombres para una nación de cien millones de habitantes?

El Gobierno tiene cuestiones pendientes con Inglaterra, contra cuyo bloqueo ha protestado por ilegal. También ha protestado contra la violación de la correspondencia internacional, por causar perjuicio al comercio, contra la detención de buques cargados destinados a países neutrales, contra la aprehensión de marinos a bordo de buques mercantes americanos, a pretexto de ser súbditos alemanes. De cada día nacen conflictos cuya solución no se prevé de momento, pero las cuestiones graves son las pendientes con Alemania, por violaciones del principio de humanidad, en que ha hecho hincapié el presidente Wilson en sus varias notas dirigidas al gobierno imperial.

Al mismo tiempo, no poco preocupa al Gobierno americano la situación de Méjico. La última correría de Villa y sus bandidos traspasando la frontera para saquear y asesinar a los habitantes del pueblo de Columbia, ha decidido al Gobierno a enviar al país vecino una expedición punitiva para coger a aquel cabecilla «muerto o vivo». Las tropas americanas, en número de unos 10.000 hombres, obran de acuerdo con las tropas carrancistas, varias columnas de las cuales están en persecución de Villa en varias direcciones. Hasta el momento de terminar estas líneas no ha sido capturado, pero sí batido en dos encuentros con la caballería americana, perdiendo bastante gente. La presencia de los americanos en el territorio mejicano despierta muchos recelos, porque Villa goza aun de muchas simpatías en ciertas regiones, al peso que Carranza es detestado.

Antonio Taltavall.

## LA GUARDIA MUNICIPAL

Servicios prestados y multas de cinco pesetas impuestas por esta Alcaldía durante la primera quincena del mes de Abril.

Día 1.—Fueron encarcelados tres muchachos por promover escándalo.

Fué sorprendido un joven al tirar escobros en la calle de Bellavista.

Día 4.—Fué multado el conductor de un carro de Alayor por no llevar número de registro.

Día 5.—Fué auxiliado un muchacho que se cayó fracturándose la pierna izquierda.

Multa a un pescador por mermas en las pesadas.

Día 6.—Fué auxiliado un anciano que sufrió un ataque.

Día 7.—Multa al conductor de un carro por no llevar número de registro.

Día 8.—Detención de seis jóvenes en

la calle de Gracia por haber jugado a foot-ball.

Día 9.—Fué multado un ciclista por no llevar número de registro en la bicicleta.

Fué multado otro ciclista por la misma falta.

Día 12.—Multa a un ciclista por no atender un aviso.

Día 13.—Multa al conductor de un carro por llevar estiércol y por pasar por la calle de San Juan en dirección contraria a la permitida.

Día 15.—Otra multa al conductor de un carro por llevar estiércol.

PABELLONES IBARRA

## GARAGES Y HANGARES TRANSPORTABLES

En el dificultoso y largo proceso de las edificaciones improvisadas o de carácter provisional en sus varias aplicaciones y muy especialmente en las que se dedican a garages, muy escasos e insuficientes han llegado a ser los resultados obtenidos. Unas veces por tratarse de materias de mal entendida asociación; otras, porque la presentación de un producto nuevo en el que solamente existía el afán de su exposición o introducción en el mercado, y adolecía por tanto del defecto de la omisión de detalles de oportuna adaptación, perdía su eficacia o su ventajoso aprovechamiento.

Pero en la generalidad de los casos, el aspecto económico daba al traste con las mejores intenciones, pues a un coste relativamente excesivo, correspondía siempre un coeficiente menor de garantía de duración, cuando no de solidez o de estabilidad.

Así, el problema no se puede considerar como resuelto, si al adoptarse un sistema de habitación provisional para solucionar una necesidad del momento, nos encontramos con la conocida frase: «cuesta más el collar que el galgo», y si en determinadas ocasiones hemos de imponernos tales sacrificios, que nos quede a menos el consueño de que no sirven sólo para una vez, sino para otras muchas, rindiéndonos todo género de ventajas.

Hasta el momento presente en que las enseñanzas de la guerra van obligando a pensar en la perentoria necesidad del fomento de la aviación, y con esta su problema complementario de depósitos o hangares, qué se ha llegado a hacer práctico tocante a cocheras o garages? Nada. Forzoso es reconocerlo.

El garage provisional, requiere, no sólo el espacio necesario y adecuado para albergar el vehículo. Además de procurar que el local reúna las condiciones apropiadas, y no existiendo en las proximidades un alojamiento aceptable para el chauffeur, es muy conveniente que se disponga de un compartimiento para éste. Sin embargo, los construidos hasta hoy, no han sido más que sencillos cobertizos o barradas, cuyos pies derechos se clavaban en el suelo, y éste es el pavimento del garage. Si bien es cierto que este «entramado» natural tiene la ventaja de encontrarse construido por doquiera se vaya y no ocasiona gastos de transporte, ofrece en cambio no pocos inconvenientes.

Por otra parte, esos garages, para aquilatar subsaurea y seducir al comprador, siempre han sido raquíticos,

y si ha existido la necesidad de efectuar una reparación, no la pudieron permitir la lluvia u otros elementos, pues en el interior, apenas si hay campo para el entretenimiento y limpieza, no siendo de extrañar que sea preferido el coche como incomparable dormitorio por su excelente confort.

Creemos haber demostrado que estos garages, dentro de su carácter transitorio, carecen de la protección necesaria para las personas o cosas que en ellos se cobijan, pues no puede preservarse de temperaturas extremas una construcción en la que falta consistencia y sobran colores y adornos de dudoso gusto.

Pero porque se hayan tornado fracasos a más inmejorable intención, no es cosa de desesperar; que algún día podrá llegarse, sino a la perfección, por lo menos al grado máximo de aprovechamiento de los medios disponibles, reuniendo en conjunto armónico una bien entendida economía justificada por la solidez y duración, sin que sean desatendidos los más imprescindibles detalles de confort, ornato, limpieza, etc., etc., y ese día parece que ya ha llegado, aunque para afirmar esto, nos sustraemos con todo el imperio de nuestra voluntad a la pasión personal.

Nos referimos a unos pabellones o edificios desmontables que se deban a un largo y concienzudo estudio realizado por don Antonino de Ibarra y para los cuales le ha sido concedida patente de invención con el título de «Pabellones Ibarra».

Se observa en ellos, con verdadera satisfacción, que han sido atendidos todos los detalles, huyendo de los inconvenientes apuntados más arriba, y aun cuando se puede formar una opinión a la ligera, no es esto lo suficiente. Hay que darse cuenta de otros detalles esenciales y para ello es obligado solicitar durante brevísimos instantes la atención de nuestros lectores, y bien seguros estamos que no ha de pesarnos el tiempo perdido, que al fin y al cabo no lo es, si llegamos de este modo a distinguir lo útil de lo superfluo.

El sistema de pavimento en estos nuevos garages, es un tanto conocido, pero se les ha perfeccionado con la omisión de algunos defectos y la adición de detalles utilísimos; consiste en fuertes cajas de madera inyectada, que sirven de estuche a las diversas piezas del pabellón durante su transporte y que, ya emplazadas convenientemente con sólida trabazón, forman el núcleo donde se asienta todo el edificio, aislando el interior de éste, de las emanaciones que se desprendan del suelo, ventilado éste.

Estas cajas, que tienen 1,25 m. de ancho por 2,50 m. de largo y 0,30 m. de alto, van unidas por el lado mayor, en el testero que recae al interior, llevan unos escudos embutidos, de acero, con orificio cada uno, para que en ellos se ajusten dos uñas de la grapa o cerrojo que hace el aprieto. De las dos uñas, una es fija y la otra móvil y excéntrica, de manera que, una vez situada la grapa, se hace girar por medio de la uña excéntrica y se obtiene a voluntad la sujeción necesaria.

La unión del testero exterior de las cajas está constituida por tres elementos. Cada caja por su parte superior y en la extremidad del lado mayor inmediata al exterior, lleva una bisagra-brida, con una hoja suel-

ta y otra prendida. La prendida está siempre en posición horizontal y a la suelta se la deja en posición vertical, de modo que cada dos cajas tienen encarradas dos hojas sueltas de bisagra, dispuestas a recibir en medio el pie derecho a una distancia de 28 centímetros del extremo inferior del mismo. Con tornillos de fuerza se enlazan estos tres elementos, determinando una estabilidad rígida para el pie derecho y una adherencia de las cajas entre sí perfectamente definida. El movimiento oscilatorio del pie derecho en el sentido de las bisagras, es nulo o inapreciable, por la firme sujeción que estas prestan y por otra parte la resistencia de las cajas, que tienen un peso regular. En cuanto a la oscilación del pie en el sentido de la unión de las cajas, también está anulado por encontrarse el referido pie alojado en una longitud de 25 centímetros en su extremidad inferior, en dos ranuras metálicas embutidas en los costados de las cajas próximas a las mencionadas bisagras.

Estos pies derechos, que afectan en su perfil transversal una sección de hierro I ó doble T, reciben en sus costados otras barras acanaladas muy ligeras, en las cuales se ajustan tableros de corcho comprimido encerrados en marcos de acero, de forma que en cada pie derecho se apoyan dos paredes interiores y dos exteriores. Próximo a los extremos superiores de estos pies hay un dispositivo para unirlos entre sí por medio de traviesas o pequeñas vigas que oprimen los tableros contra el pavimento y descansan sobre el alero de la cubierta.

El extremo superior de cada pie se encarga en la parte inferior de cada par, a unos 40 centímetros de su punta y en la intersección así formada, nos encontramos con otra nueva reunión de elementos parecida a la citada anteriormente, pero de cuatro elementos, o sean: traviesa, pie, traviesa y par, por el mismo orden, dando en consecuencia la suma de los fuertes ajustes en todas las fachadas exteriores del pabellón, un enorme coeficiente de resistencia.

Bien recientemente se ha demostrado que la falta de solidez en los pies derechos, y muy particularmente en el punto de enlace de éstos con el pavimento, ocasiona innumerables desgracias que muy de veras lamentamos. En las fotografías que se han publicado en distintas ocasiones, se advierte la presencia del punto vulnerable, que casi siempre es el mismo.

Cada par de la cubierta, está formado por un trapecioide prolongado, constituido por pequeños perfiles y sobre uno de los lados mayores, descansa la cubierta. En el lado contrario que da hacia el pavimento, se ajustan otros «panneaux» también de corcho como los anteriores, que ocultan la armadura, resultando el interior relativamente suntuoso y muy susceptible de fácil conservación con ligero entretenimiento.

Tanto los ventanales que son giratorios horizontalmente y las pequeñas claraboyas en el techo, demuestran que las luces, así como la ventilación, han sido escrupulosamente atendidas; y difícilmente en una edificación de piedra y ladrillo pod la realizarse otro tanto.

No hay que razonar mucho para darse cuenta de que tales condiciones generales, no sólo convienen de la excelencia del albergue para un carruaje, que es

# TEATRO PRINCIPAL DE MAHON

Temporada de Gine y Varietés

Para esta semana Grandiosos estrenos

TODO ARTISTAS DE CARTEL

## Un drama entre fieras

emocionante película estrenada últimamente y con clamoroso éxito en los Salones Cataluña y Cine El Dorado de Barcelona y Gran Teatro de Madrid.

Protagonistas: La renombrada actriz de fama mundial LYDA QUARANTA y el eminente actor MARIO AUSONIA, creador de «Espartaco».

## EL IDEAL

## o La mujer de sus ensueños

grandiosa película en cinco partes verdad interpretada por la genial actriz MAR-GARITA FICHER. (Primera de la serie «Creaciones distinguidas».)

El argumento de esta cinta se aparta por completo de los hasta hoy filmados, tiene algo de novela de Julio Verne que hace sea doblemente interesante.

## Dinero, Dinero y Dinero

SE DESEAN partidas para primera hipoteca.

SE OFRECEN partidas para primera hipoteca.

### Compra-venta de fincas rústicas y urbanas

Hay varias casas para vender a renta vitalicia.

Para venta en firme, hay casas desde 300 a 5.000 pesetas; norias, vergeros y predios.

Cambio.—Se cambiaría una casa de Ciudadela por otra de Mahón.

Rapidez, puntualidad y reserva

Informes:

Plaza Miranda, 4.—Mahón

Despacho: De 1 a 3 tarde.

## Liquidación verdad

Antigua casa JORDÁ

Plaza Pescadería, 22

Por retirar el negocio se liquidan todas las existencias a precios baratísimos. También se venderán las estanterías y demás enseres de dicha tienda.

costoso exige grandes cuidados; sino también para una persona que siempre vale más que el mejor automóvil.

Dicho este de los garages, dediquemos breves consideraciones a los hangares, que bien lo merecen, no cayendo por nuestra parte en el imperdonable olvido que ya lamentan poderosas entidades, de no haber prestado a la aviación toda la atención necesaria y menos mal que si le reconocen afirman que es tarde para encontrar el remedio.

Los hangares del mismo sistema que los garages, exigen distinta construcción que estos últimos, porque la puerta por donde ha de entrar y salir un aeroplano; ha de ser, naturalmente, tan grande o mayor que éste, y de aquí que para su conveniente solución, se haya requerido mayor estudio y se haya tropezado también con un cúmulo considerable de inconvenientes.

Hay que hacer observar que la armadura, por las razones que se acaban de exponer, es la parte más delicada del hangar, y responde cumplidamente a su difícil cometido por su bien entendida y sólida estructura, pues cada cuchillo está compuesto de tres vigas armadas, de poco peso y considerable resistencia, que, descansando el de la fachada anterior así como el de la posterior en los grupos angulares del hangar, intermedia a los cuchillos o armaduras intermedias, una homogeneidad y solidez absolutas.

Por tanto, nuestras impresiones respecto al nuevo tipo de construcción, son altamente satisfactorias y permiten augurar positivos resultados.—G. M. M.

## CURA ENCARCELADO

Bilbao, 20.

En Llegaña venía desde hace tiempo dedicándose a la profesión de curandero un sacerdote.

Rápidamente se extendió su fama y desde los apartados pueblos de la provincia venían enfermos a ponerse en man-

Para justificar el ejercicio de la profesión había colocado en la puerta de la casa una placa con el nombre de un médico que desempeñaba la plaza de titular de un pueblo cercano.

El sacerdote hacía todas las curas con medicamentos de su invención y tratamientos extraños. Por ejemplo: a los tuberculosos les obligaba a llevar un cabrito vivo, que él mismo sacrificaba. El curandero se quedaba con la mitad de la res. La otra mitad debía colocársela el enfermo en el pecho, teniéndola encima hasta que la carne olierá mal por hallarse descompuesta.

El Juzgado del distrito del Centro, enterado del hecho por una denuncia que presentó el Colegio de farmacéuticos, se personó ayer en la casa del curandero; había enfermos esperando turno.

Sorprendido infraganti, fué detenido y después de declarar ingresó en la cárcel. Probablemente se procederá también a la detención del médico cuyo nombre figuraba en la placa, pues según parece se prestaba a esta superchería por una retribución mensual.

## OBRAS NUEVAS

Plas.	Plas.
J. L. Barbado. «Confesión de la señorita Safo»	5.00
«Las larvas del ocultismo»	1.00
José Francés. «El año artístico 1915»	6.00
Edoardo Zamaeols. «El seductor»	2.00
J. Ortega y Gasset. «Personas, obras, cosas»	3.50
R. Darío. «Sus mejores cuentos y sus mejores cantos»	3.50
Narcís Oller. «Pilar Prim»	3.50
Daniel Maebado. «Cante hon-do»	3.00
F. A. de Icaza. «De cómo y por qué la tía fingida no es de Cervantes»	4.00

## OBRA NUEVA

Vicente Blasco Ibañez

## LOS CUATRO JINETES DEL APOCALIPSIS

350 pesetas

Véndese en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

## BANCO DE MENORCA

El Banco de Menorca se encarga por cuenta de su clientela, de las operaciones siguientes:

Compras y ventas de todas clases de valores españoles y extranjeros al contado y a plazo.

Cartas de crédito sobre todos los países.

Custodia de toda clase de valores y gestión de las operaciones relacionadas con los mismos, tales como cange, renovación de cupones, verificación de los sorteos de amortizaciones, etc., etc.

Cobro y compra de cupones españoles o extranjeros.

Giros, órdenes telegráficas, y cobro y descuentos de letras.

Seguros de cambio.

Apertura de todas clases de cuentas corrientes en pesetas o en monedas extranjeras y todas las demás operaciones propias de esta clase de establecimientos.

## PAGAMOS EL CUPÓN DE LA DEUDA AMORTIZABLE 5 por 100 VENIMIENTO 15 MAYO DE 1916.

Negociamos en las mejores condiciones de cambio el cupón de los valores extranjeros a medida que se anuncia la apertura de su pago, y el de las Cédulas Argentinas seis semanas antes de su vencimiento, como de costumbre.

## COMPRAMOS Y VENDEMOS ORO Y BILLETES EXTRANJEROS.

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 54 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 72 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibañez.

Pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

### Crédito Mercantil de Menorca

Cobro y descuento de cupones, dividendos y títulos amortizados pagando los del Estado veinte días antes de su vencimiento.

Compra y venta de valores, oro y moneda extranjera.

### Plumas stilográficas

## MONTBLANC

Las mejores entre todas las conocidas. Variedad de clases y precios

Véndese en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa situada Calle de San Bartolomé números 14 y 16 a propósito tanto para taller de zapatería, platería, carpintería u otros ramos, con cuadra apartada y casa con mucho local.  
Para informes: Carretera Ciudadela

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa situada en la punta de la calle de Acañer, llamada «La Salud», con dos camas, una chimenea, servicio de mesa y cocina para diez personas.

Precios de alquiler:

Un día, 2 pesetas.

Día y noche, 250 id.

Una semana, 10'00 id.

Informes, calle de San Luis, 107, en el pueblo de Sa. Luis.

PARA VENDER.—La tienda de comestibles de José Sintes, calle Nueva de la Informes en la misma.

### ALCALDIA DE VILLA-CARLOS

La cobranza del arbitrio sobre Canelones o tejados que vierten el agua a la vía pública, correspondiente al año actual, tendrá lugar en estos Casas Consistoriales los días laborables de 9 a 12 de la mañana, por espacio de 15 días. Pasado dicho plazo incurrirán en apremio los contribuyentes que hayan dejado de satisfacer sus cuotas.

Villa Carlos 1.º Mayo de 1916.—José Ripoll.

## DEL MAR

Está de regreso en Palma el vapor «Bellver» de la línea «Marítima» que fué a Cardiff en busca de carbón. El viaje, ida y vuelta, ha durado un mes.

En el regreso ha invertido el «Bellver» seis días y trece horas. En el estrecho de Gibraltar fué detenido por un torpedero francés.

El vapor repetido sólo ha podido conducir a Palma setecientos toneladas de carbón en sus bodegas y ochocientos en sus carboneras, debido a que el registro del Lloyd no permitió cargar más de dicha cantidad, apesar de que puede conducir hasta mil toneladas o trecientas toneladas.

Para Barcelona y Alcudia ha salido esta mañana el vapor «Menorquina», al mando del capitán don Juan Femenias.

De Ciudadela, para Alcudia habrá zarpado esta mañana el vapor correo al mando del capitán don Bernardo Seguí.

Mañana debe llegar de Barcelona el «Mahón».

## CRÓNICA LOCAL

Hoy día 2 de Mayo conmemoramos el aniversario de aquel glorioso movimiento de rebelión popular y militar provocado por el atropello de Napoleón y sus secuaces.

El «Kaiser» de aquellos tiempos quiso hollar el territorio español para llevar tropas a Portugal y una vez que los ejércitos del tirano corso hubieron invadido nuestro suelo quiso el emperador gobernar este país e intervenir en sus asuntos.

El tirano de estos tiempos ha cometido análogos atentados contra Bélgica.

En el 9 el pueblo español y los artilleros Díaz y Velarde en rebelde movimiento de sublime disciplina alzaron contra el opresor.

Hoy nuestros germanofobos encuentran bien hecho en Bélgica lo que nuestros antepasados quisieron impedir sangrientamente.

¡Cómo cambian los tiempos!

También se celebra hoy el aniversario del levantamiento del sitio de Bilbao cercada por las hordas del presidente en la última guerra carlista y el del combate «terro-bava» del Callao, acción en que nuestra marina se cubrió de gloria.

La fecha de hoy es por lo tanto triplemente gloriosa.

## LE PRINTEMPS

Sastrería de primer orden

Gamisería y corbatería

GRANDES NOVEDADES

Por el Ateneo Científico fué entregado ayer al señor Presidente de la Beneficencia don Domico Liria la cantidad de 7575 pesetas, producido líquido de la reunión celebrada el 25 de abril último en el Teatro Principal por distinguidos aficionados.

La cuenta detallada de los ingresos y gastos se halla expuesta en el tablon de edictos de dicho Ateneo.

Doc «La Última Hora» de Palma que la compañía «La Marítima» de esta ciudad se enterase de proyecto de celebración de los toros en el capitulo de la provincia formó el propósito de organizar a guisa de viajes económicos para a los que se expedia un pasaje de ida y vuelta.

## NUEVO GINE

Viernes

## ODETTE

por

FRANCESCA BERTINI

Para que se vea en el val que alcanzan la mentalidad, el cinismo y la grosería judaicas damos el dato siguiente:

Un periódico que observa un tono agresivo hacia los Estados Unidos en la «Gaceta Popular de Colombia», que escribe respecto al «Sussex» que en este caso no se han perdido vidas americanas; solamente han sido mojadadas.

Con el poético nombre de Camelia ha sido hoy inscrita en el registro civil una hermosa niña, hija de nuestros buenos amigos don Margarita Monjo y don Francisco Mercadal; a quienes felicitamos expresamente.

A la «Ode» le suceda lo deseamos toda suerte de felicidades.

Se nos han producido quejas que hemos fundadas por haberse ocasionado de perfectos en la pesquera de Crafquera denominada «La Cruz».

Es muy censurable el proceder de que con tan mala intención se complace en hacer daño.

## MOKATINA

con CAFE inmensamente mejor que CAFE CON LECHE

### Obras municipales:

Repetidas veces hemos indicado la conveniencia de retirar de la calle la llamada del General, los grandes montones de gravilla y adoquines que interceptan el paso.

Aquel lugar se convertirá muy pronto en un esteroero puesto que se echan toda clase de inundaciones.

Esperamos ser atendidos. Adelantado mucho los trabajos de derribo de las casas de la plaza de la Pescadería.

Esos días se derriba la antigua casa conocida por «El Torreón».

Después de aprovechar y retirar muchos pedruscos en la Avenida de la Independencia, se ha dejado la vía libre para circular los vehículos.

### Empedrados:

Se han reanudado los trabajos del piso de la calle de San Nicolás.

También se arregan los bacheos del piso de la de Alfonso III.

Nos dicen de A yor que por haberlo pedido varios vecinos de la calle de San Antonio, aquel Ayuntamiento hace trabajos para colocar en el aljibe de dicha calle, una bomba para la extracción del agua.

Applaudimos la medida.

La función de beneficio y despedida de la candionista Pilar Alonso fué motivo para que anoche se llenara el primer coliseo y dió ocasión a la simpática artista menorquina para lucir una vez más sus notables facultades.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## DE LA GUERRA

Barcelona 1.º, 23/4º.

### Parte ruso

Petrogrado (oficial).—Los alemanes han perdido las trincheras que conquistaron en el valle del lago Narew. En esta acción nos apoderamos de gran cantidad de material e hicimos prisioneros a veinte y cuatro oficiales y seiscientos soldados.

En el Cáucaso rechazamos la vanguardia del ejército turco.

### Parte italiano

Roma (oficial).—Se nota gran actividad por parte de la artillería en todo el frente.

Se han registrado algunas acciones locales sin importancia.

### La rebelión de Irlanda

Londres (oficial).—La situación en Dublín ha mejorado notablemente.

Se cree que la revolución ha sido dominada en toda Irlanda.

El jefe de los revolucionarios ha ordenado a estos que capitulen.

Se han declarado incendios en varios sitios de Dublín y especialmente en Seekvilles street.

En Dublín las tropas del gobierno han capturado a seiscientos seis revoltosos, incluso el jefe de los amotinados.

Para reducir a los rebeldes ha salido de Oxford una columna de caballería, infantería y artillería.

Desde Binscorhy y varios condados se ha enviado una delegación a Dublín para cerciorarse de que el jefe de los revolucionarios ha dado la orden de capitulación.

### Rumania y la guerra

Bucarest.—El conocido político Joneco ha dicho que Alemania asegura al gobierno rumano que esta primavera acabará la guerra.

Así, añade, con una manifestación parecida se arrastró a Bulgaria hoy arrepentida de haber ido a la guerra y que actualmente se halla en un callejón sin salida.

### El parte de las tres

Paris.—Al oeste del Mosa se ha entablado un violento cañoneo seguido de un ataque a nuestras trincheras al que contestamos con energía, especialmente al norte de Mort Homme donde causamos al enemigo pérdidas muy considerables. Los alemanes no consiguieron sus propósitos.

Al norte de Cumieres mediante dos contraataques expulsamos al enemigo de sus posiciones y le infligimos pérdidas enormes.

Continúa el cañoneo de la cota 304 y de las posiciones del norte de Vanx.

En Voevre hay calma.

Gracias a la actividad de nuestros aviones provocamos incendios en algunas posiciones enemigas.

Barcelona 2, 6/15

### El parte de las once

Paris.—En Bélgica se bate la retirada.

Con sus fuegos destruímos las trincheras alemanas de Siretacie.

En el Argonne la lucha es de minutos.

Concentramos nuestros fuegos sobre el bosque de Chati.

Al oeste de Verdun cañoneo intenso y lo mismo en ambas orillas del Mosa, en Douaumont y en Woivre.

En el resto del frente no hay nada que señalar.

### Revolución terminada

Londres.—La revolución de Irlanda ha terminado repentinamente.

Todos los jefes se han sometido y han ingresado en la cárcel.

Se ha restablecido por completo la calma.

Según a los intelectuales directores del movimiento, obreros y anarquistas de la peor calidad.

### Varias noticias

Bucarest.—Antes de entregar Trebizonda los turcos asesinaron a todos los oficiales alemanes.

Salónica.—Una pareja de caballería inglesa ha detenido al conde alemán en Grana.

El Kaiser ha condecorado al Director de la fábrica Krupp.

Sokolmo.—Mañana se reunirá la segunda conferencia internacional de la Cruz Roja.

Romanones y la guerra submarina

Paris.—El conde de Romanones ha dicho a un redactor de «Le Journal» que sería incorrecto hablar de la guerra submarina mientras el canciller alemán no haya contestado a la nota de los Estados Unidos.

El momento actual es de una gravedad extraordinaria para los neutrales porque la tramitación de este asunto es susceptible de sorpresas.

### Dos noticias

Los cascos de los proyectiles que hundieron el «Tubantia» son de procedencia alemana.

Constantinopla.—Reina gran júbilo con motivo de la rendición de Kut-el-Amara a las tropas turcas.

Se celebra con festejos, músicas, co gaduras, etc.

Los barcos surtos en aguas del Bósforo están empavesados.

Del mar.—Aviso.—Incendio

Londres.—Un vapor cañoneó a un submarino, le alcanzó en la proa y logró hundirle.

El gobierno sueco ha notificado a las potencias beligerantes que considera como un ataque a la neutralidad el vuelo de aeroplanos sobre el territorio de Suecia.

La Rochelle.—Se ha declarado un incendio en una fábrica de hilados. Hubo veinte víctimas.

### Vienen alemanes

Desde Las Palmas han salido para Cádiz ochocientos alemanes procedentes del Camerón.

## Política y Administración

### El 1.º de Mayo

En Barcelona el día 1.º de Mayo se ha celebrado menos que otras veces.

Un gran mita sindicalista fué la única nota saliente.

En Madrid los socialistas celebraron la acostumbrada manifestación anual.

En el resto de España se celebró la fiesta del trabajo sin incidentes.

Solo en Orense al regresar de una gira los excursionistas apedrearon las tiendas que estaban abiertas.

### Consejo de ministros

Ayer se celebró un consejo de ministros en Palacio y bajo la presidencia del Rey.

Al salir el conde de Romanones se dirigió a su despacho de la presidencia donde le visitó una comisión de socialistas.

Al hablar con los periodistas el jefe del Gobierno dijo que el consejo se habrá limitado a la presentación de los nuevos ministros y que se tenían noticias optimistas referentes al conflicto entre los Estados Unidos y Alemania.

Hablamos poco, añadió el Conde, del programa parlamentario porque los ministros necesitan tiempo para orientarse.

### Politiquetas

Todavía no se ha resuelto nada respecto a los altos cargos.

Se asegura que don Alejandro Roselló ha presentado la dimisión del cargo de gobernador de Madrid.

Los señores Alba, Gasset, Ruiz Jiménez y Jimeno han tomado posesión respectivamente de las Carteras de Hacienda, Fomento, Gobernación y Estado.

### Romanones y los periodistas

Al recibir a los periodistas el Conde no ha podido hacer más que manifestaciones generales.

Los proyectos son muchos y sujetos a múltiples factores que entran en juego.

Procura é recabar de Hacienda los créditos necesarios para desarrollo de las obras.

### Reyerla política

Bilbao.—En un concierto que se dió en la plaza de Castilla se produjo un choque entre jóvenes mauristas y republicanos.

Se detuvo a cuatro y a la vez el pueblo de libertarios la policía disparó los revólvers, acudió la guardia civil, volaron algunas piedras y resultaron dos guardias heridos.

### Los ferroviarios

Salamanca.—Se ha solucionado el conflicto de los obreros ferroviarios.

En cambio créese que en el Congreso de Valladolid se acordará declarar la huelga en toda la línea del norte.

### Política yanqui

Nueva York.—En una consulta al pueblo preparatoria para las elecciones, hecha en Massachusetts, el señor Roosevelt ha sido derrotado por veinte y nueve mil votos.

### Un discurso de Lerroux

En don Benito se celebró un mitin radical en el que don Alejandro Lerroux pronunció un discurso.

Habló de Portugal, de la guerra, de la unión de los republicanos y abogó por la democracia ibérica.

España, dijo, está en situación angustiosa a causa de la incapacidad de sus gobiernos.

Estos no saben prevenir trágicos acontecimientos y la nación será vencida sin combatir.

## Lotería Nacional

El último sorteo resultaron premiados los números siguientes:

Con 100.000 pesetas				
24724	Cádiz, Sevilla, Madrid.			
Con 60.000				
1750	Gijón, Sevilla.			
Con 1.500				
7603	22400	25139	8531	31202
24682	13215	25792	10592	13926
10376	27391			

## Cotización de la plata

Facilitada por la casa Caplain Saint-Amand et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

Gran surtido de cadenas plata para lincesneros

Plata fina.	128.00
Id. 950 m. m.	121.75
Id. 940 id.	120.50
Id. 935 id.	119.85
Id. 935 id. soldadura.	126.85
Id. 916 id.	117.50
Id. 900 id.	115.50
Id. 880 id.	103.00
Id. 800 id. soldadura.	110.00
Id. 750 id.	96.75
Id. 700 id.	90.50
Id. 600 id.	70.20
Id. 500 id.	50.00
Soldadura de 5/5 mm. con he-	
churas.	79.90
Soldadura de 5/5 mm. muestra	
dor con hechuras.	75.00
Platino.	00.00
Oro fino, el gramo.	3.70
Id. 18 listes, el gramo.	2.75
Id. 14 id. el gramo.	2.20
Id. 9 id. el gramo.	1.40
Deposito y venta exclusiva: Bo-	
las de plata macizas varios	
números de Sucesores de Lo-	
renzo Sintet. Hechuras el	
mil.	8.00
Borax líquido la botella de	
litro.	5.50
Oxido al platino, la botella de	
100 gramos.	5.00
Recortes plancha latón espe-	
cial para soldadura, el kg.	2.50
Grisoles ingleses clase superior	
el número 1.	0.60
Sierres «León» clase superior.	3.00
Sierres «Fines» y «Etoiles», cla-	
se superior.	5.00
Deposito en Mahón:	
Manuel Beltrán Liabrés y C.ª, San	
Fernando 34.	
Se reciben encargos de toda clase de	
Galerías y Estampados en sus diferentes	
dibujos.	
Mahón 2 de Mayo de 1916.	

Casa Buenaventura

Bastión, 23

VISITAD EL ESTABLECIMIENTO

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

La señorita Alonso, entre ovaciones clamorosas, interpretó un sinnúmero de coplas de su extenso repertorio. Trabajó con maestría, con arte delicado y con acierto en todos los detalles: en el decir, en la acentuación, en el vestir, en el gesto, en el ademán y en la manera de pisar las tablas.

Sobre el mismo escenario fué la la cupletista obsequiada con ramos de flores y con otros regalos.

En una palabra, en la función de anoche Pilar Alonso finalizó dignamente la brillante campaña para que fué concertada.

## NUEVO CINE

Viernes

# ODETTE

por FRANCESCA BERTINI

Se ha señalado el día 26 de este mes para dar comienzo a las sesiones del Tribunal del Jurado en el segundo trimestre del año en curso.

Se celebrarán como siempre en la sala suntuosa de este Juzgado de Instrucción.

Se ha concedido el retiro para Segovia al coronel de Artillería don Luis Ferrer.

—Ha sido asignada la gratificación de seiscientos pesetas anuales a los capitanes de ingenieros don Joaquín Coll Fuster y don Luis García Ratz con destino en las secciones de tropa afectas a la Comandancia de Ingenieros de Menorca.

En su última sesión el Consejo Provincial de Fomento adoptó los interesantes acuerdos que siguen:

Suplicar al señor Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico que indique al Consejo los medios conducentes para atacar las plagas que se han presentado en los almendros de algunos pueblos de esta isla.

Imprimir en forma de cartilla para repartir a los ganaderos de la provincia un trabajo del señor Inspector provincial de Higiene pecuaria dando instrucciones sanitarias sobre la viruela ovina.

Dirigir una comunicación al Gobierno de S. M. exponiéndole los perjuicios que ha de ocasionar a los viticultores el elevado precio del sulfato de cobre.

## NUEVO CINE

Viernes

# ODETTE

por FRANCESCA BERTINI

Reproducimos del «Courrier des Etats Unis» los siguientes párrafos y dejamos los comentarios al buen juicio de nuestros lectores:

«El Cónsul del Imperio alemán en la República del Salvador, América Central, ha escrito un libro contra los aliados que se encuentra de venta en las librerías alemanas centro-americanas.

He aquí la traducción del punto saliente de esta obra curiosa de un representante de la «Kultur» en el Salvador:

—Sabéis—pregunta el Cónsul a sus lectores después de haber explicado la injusticia cometida por los aliados contra su país— lo que yo haría como jefe de Estado, si llegase a ocupar el trono o la primera magistratura de un país cualquiera? Una cosa muy justa y muy simple. Formaría una lista de los personajes políticos de mala conducta, a quienes trataría con el mayor desdén. Les ofrecería cuanto desearan y, en un momento oportuno, les invitaría a un espléndido banquete, teniendo preparadas bajo el comedor unas cuantas toneladas de dinamita, para producir una explosión que enviaría al otro mundo ese bouquet de flores humanas, junto con las botellas de champagne, tazas de café, etcétera. Haría volar a mis invitados después de haber abandonado yo la mesa, y arreglaría la explosión de tal manera que el mundo creyese que había podido escapar, gracias a la voluntad Divina, de un atentado tramado contra

los aliados por un grupo de traidores.»

Desde que el Cónsul alemán en San Salvador se ha hecho publicista ha recibido de su gobierno la orden del águila roja, pero ha perdido el estandarte de la Cruz Blanca del Consulado suizo unos meses después de la publicación de su espantoso programa de jefe de Estado.

El señor Gerente de la «Eléctrica Mahonesa» nos ruega hagamos constar que la reposición de las bombillas que faltan y desaparecen del Teatro Principal no es de cuenta de aquella Sociedad, y que si bien las ha venido reponiendo para favorecer a distintos arrendatarios, mediante módica retribución, y hasta las ha repuesto gratuitamente en casos de interesar el favorecer a determinadas personas, ha sido por puro convencionalismo o favor, no por deber.

Dicha Sociedad no tiene ningún contrato privado con el actual arrendatario del cual pueda deducirse que ella haya contraído tal obligación.

Queda complacido nuestro amigo el señor Andreu.

Desde que el Cónsul alemán en San Salvador se ha hecho publicista ha recibido de su gobierno la orden del águila roja, pero ha perdido el estandarte de la Cruz Blanca del Consulado suizo unos meses después de la publicación de su espantoso programa de jefe de Estado.

El señor Gerente de la «Eléctrica Mahonesa» nos ruega hagamos constar que la reposición de las bombillas que faltan y desaparecen del Teatro Principal no es de cuenta de aquella Sociedad, y que si bien las ha venido reponiendo para favorecer a distintos arrendatarios, mediante módica retribución, y hasta las ha repuesto gratuitamente en casos de interesar el favorecer a determinadas personas, ha sido por puro convencionalismo o favor, no por deber.

Dicha Sociedad no tiene ningún contrato privado con el actual arrendatario del cual pueda deducirse que ella haya contraído tal obligación.

Queda complacido nuestro amigo el señor Andreu.

### MATADERO

Reses sacrificadas el día 26 de Abril

- 1 vaca, 228 kilos, Juan Llambias, (Alayor).
- 3 carneros, 23'500, Propios
- 2 carneros, 31, Pedro Orfila.
- 3 cabras, 31'500, Hort den Murillu.
- 3 cerdos, 112.

### Día 27

- 1 ternero, 175 kilos, Llinarich Nou, (Mercadal).
- 1 ternero, 206'500, Llumena de Vellu, (Alayor).
- 1 ternera, 105, Estancia Millá de Dalt.
- 2 carneros, 33, Son Pons.
- 2 carneros, 26, Propios.
- 2 carneros, 26'500, Elcayduet, (Alayor).
- 3 carneros, 46, Pedro Orfila.
- 3 cerdos, 150.

### Día 28

- 1 buey, 546 kilos, Mechani Gran.
- 1 buey, 289, Turrubell Vey, (Alayor).
- 3 carneros, 44'500, Turrubell Nou, (Alayor).
- 3 carneros, 30'500, Elcayduet, (Alayor).
- 2 carneros, 27, Toraxa de Francisco, (Villa-Carlos).
- 1 carnero 31, Estancia Torellonet.
- 8 cerdos, 651.

SE ALQUILAN los pisos primero y bajos de la casa calle San Sebastián número 1, letras C y D, al lado de la Administración Militar.

Informes, Explanada número 6.

## Para nuestros lectores

### CUPON REGALO

LA VOZ DE MENORCA deseando que sus numerosos lectores de dentro y fuera de la población puedan tener un grato recuerdo de este periódico en sus casas, les ofrece casi gratuitamente una hermosa ampliación fotográfica inalterable, tamaño 30 por 40 centímetros, sobre fina cartulina «Bristol», de 50 por 65. Para ello, hemos firmado contrato con los talleres fotográficos de J. Luque, Colegiata, 5, Madrid, y deseando que cada ampliación venga ya perfectamente retocada y libre de todo gasto, sólo exigiremos tres pesetas netas y cinco céntimos por dicho concepto.

Es decir, que entregando en esta administración tres noventa y cinco pesetas acompañadas de una fotografía y diez cupones como el que publicamos más abajo, podrá recibirse sin otro gasto la referida ampliación. Si el retrato es de más de una persona, habrá de abonarse una peseta por cada persona más.

Quienes lo deseen pueden ver muestras de estas ampliaciones en nuestra Administración, calle Nueva.

### DIEZ CUPONES

como el presente dan derecho a una ampliación fotográfica, regalo de

LA VOZ DE MENORCA



# Agua imperial



## ALCALINA DIURETICA

### Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores  
 Impresiones en tinta comunicativa  
**ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL**  
 Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.  
 Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos Rapidez en servir los encargos

### Planchado Higiene

Para cuellos, puños y camisas  
**PRIMERA Y ÚNICA CASA EN BALEARES**  
 Dirección y talleres: San Magín, 211.-Palma  
 SUCURSAL EN MAHÓN  
 Camisería de Juan Lucena. Calle Nueva, 36

Precios por lavar y planchar

Un cuello	10 céntimos	Una camisa floja	20 céntimos
Un par de puños	10	Una camisa fuerte	30

Nota: Se recibe la ropa sucia en la sucursal hasta el martes por la noche y se entrega limpia y planchada el sábado de la misma semana.

Pruébese con un cuello nuestro PLANCHADO y lo adoptará para siempre.

# AGUA DE SOLARES

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones a que han concurrido.  
**GRAN PREMIO** en la Exposición Hispano Francesa en Zaragoza.

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas La mejor Agua de mesa  
 Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.  
 Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón, 222, bajos, Barcelona.  
 Depósito en Mahón: **Eduardo Gabire**  
 Cardona y Orfila, 11

### EL HOGAR Y LA MODA

El periódico más económico del mundo  
 Por 2 REALES AL MES da  
 Un número semanal de EL HOGAR Y LA MODA.  
 Un cuaderno semanal de NOVELA, moral e interesante.  
 Un cuaderno semanal de DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO.  
 Un cuaderno semanal de HISTORIA DE ESPAÑA.  
 Entre Periódico, Novela, Diccionario e Historia **18 CUADERNOS AL MES POR 2 REALES**  
 140 páginas de lectura semanal para la familia!  
 EL HOGAR Y LA MODA da, además, **PATRONES CORTADOS** y da, además, bonitos y prácticos **REGALOS MENSUALES** consistentes en máquinas de coser, vagillas, cortes de trajes, piezas de tela, etc., a que pueden optar todos los suscriptores.  
 ¡Todo por los 2 reales al mes  
 Llène V. el adjunto cupón y mándelo a **'El Basar' de Francisco Pons Carreras** HANNOVER, 11.-MAHÓN  
 Hay que advertir que los que se suscriban ahora podrán, con muy poco gasto, empezar a coleccionar todas las obras desde el cuaderno primero.



La colección consta hoy de 103 «Manuales». Véndese al contado y a plazos. Pueden adquirirse también los «Manuales» sueltos.  
 TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Nueva

### Agua Asdrubal

Especial para curar  
**Diabetes - Bazo-Higado- Riñones - Estómago**  
 Pédida en las principales farmacias.

### CREMA "KAISER"

LA MEJOR NO TIENE PARA EL CALZADO RIVAL



USADLA COMO YO  
 DE VENTA EN TODAS PARTES